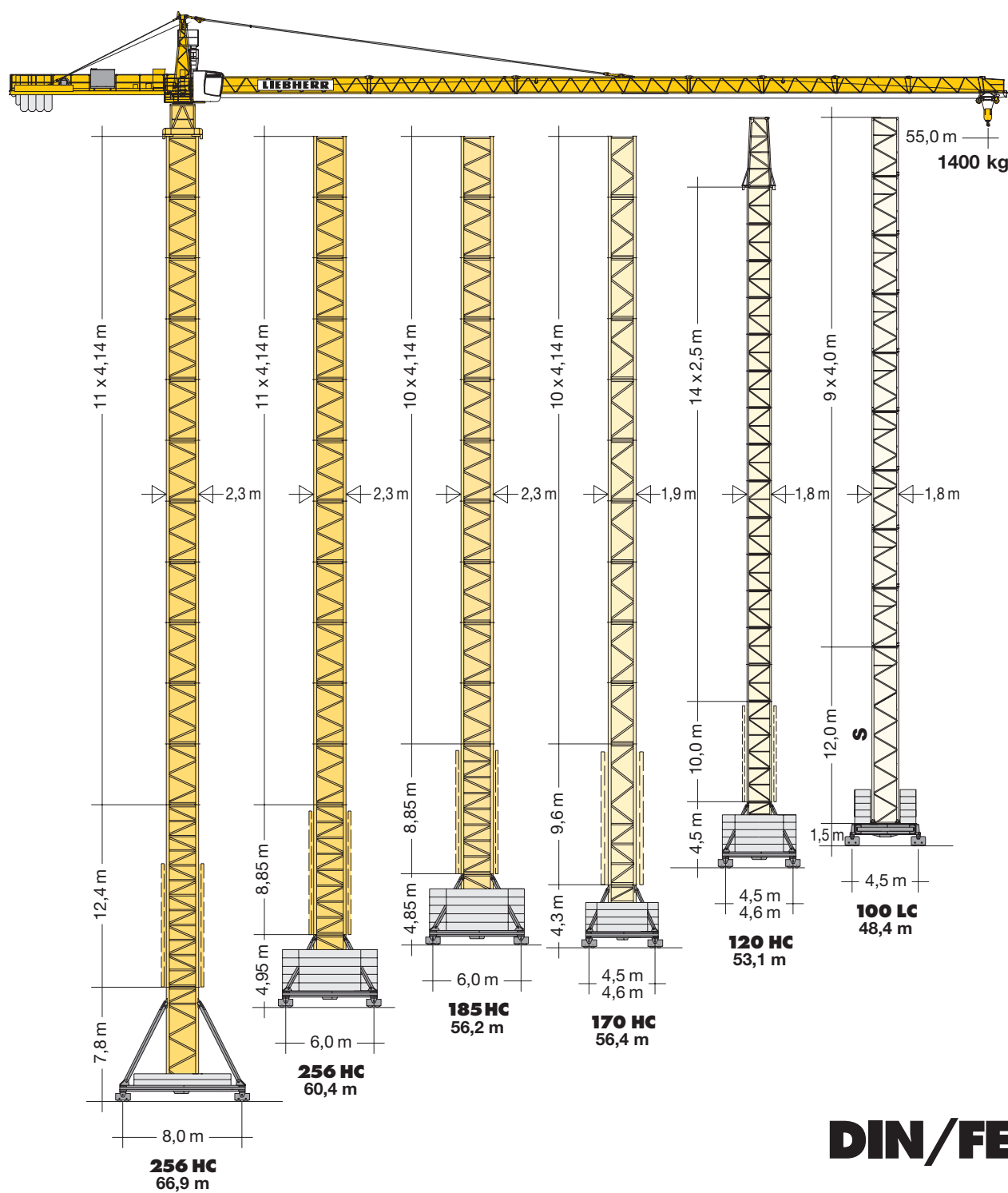




Turmdrehkran

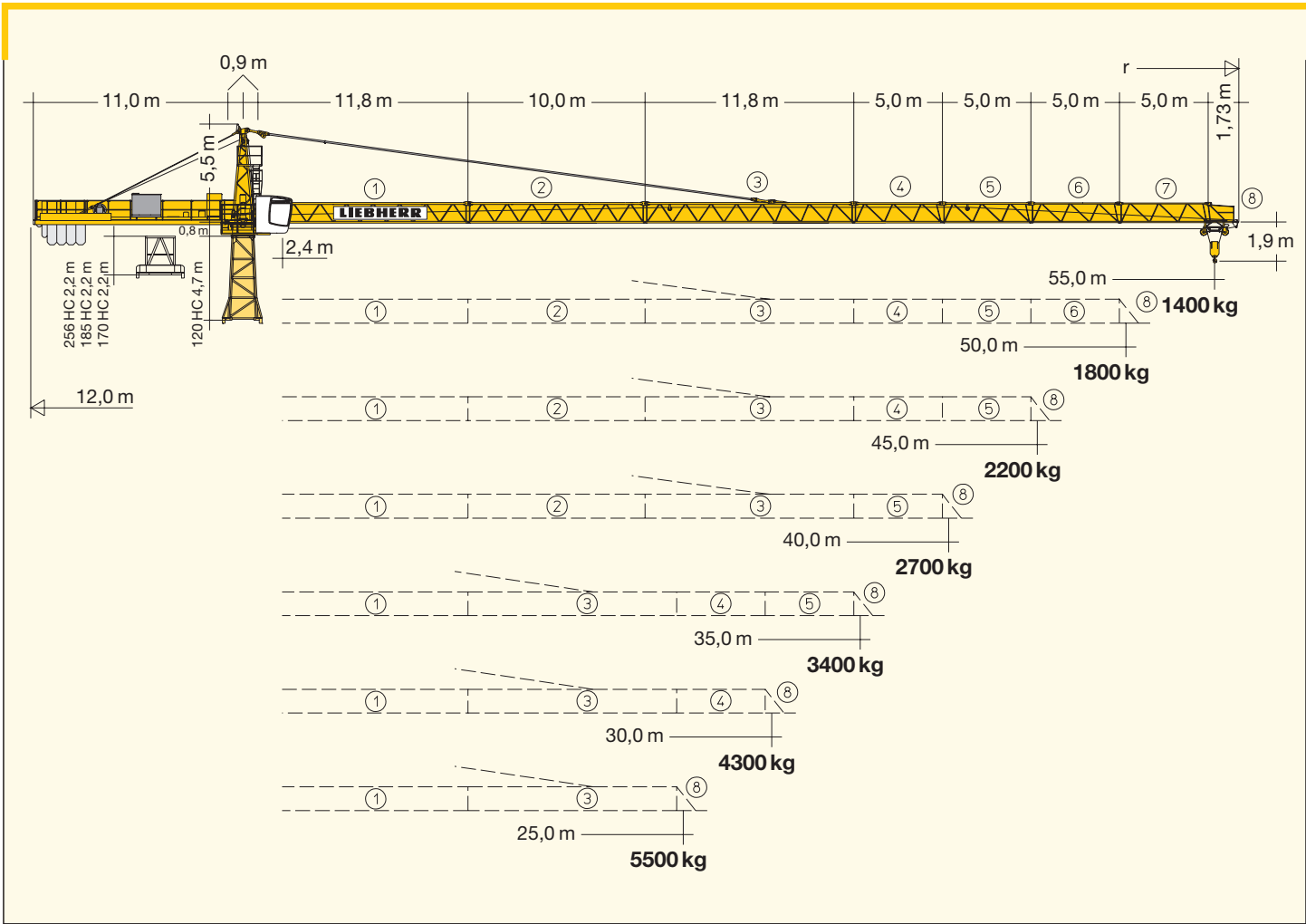
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

110 EL 6 FR.tronic®



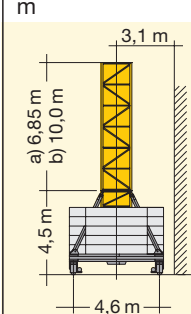
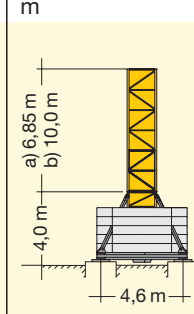
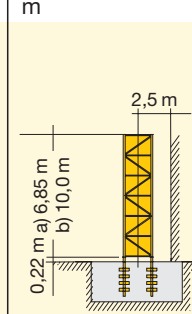
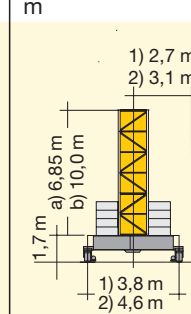
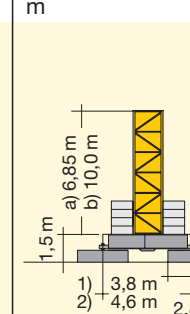
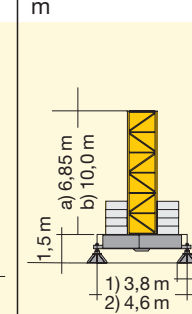
**DIN/FEM**  
1 : 405

**LIEBHERR**



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

| 120 HC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |         |         |         |         |         |         |          |         |         |          |         |         |          |         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|----------|---------|---------|----------|---------|---------|
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 49,8*   | 53,1*   | 49,3*   | 52,6*   | 45,5*   | 48,8*   | 2) 4,6 m | 47,0*   | 50,3*   | 2) 4,6 m | 46,8*   | 50,1*   | 2) 4,6 m | 46,8*   | 50,1*   |
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 47,3*   | 50,6*   | 46,8*   | 50,1*   | 43,0*   | 46,3*   |          | 44,5*   | 47,8*   |          | 44,3*   | 47,6*   |          | 44,3*   | 47,6*   |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 44,8    | 48,1    | 44,3    | 47,6    | 40,5    | 43,8    | 1) 3,8 m | 42,0*   | 45,3*   | 1) 3,8 m | 41,8    | 45,1*   | 1) 3,8 m | 41,8    | 45,1*   |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42,3    | 45,6    | 41,8    | 45,1    | 38,0    | 41,3    |          | 39,5    | 42,8*   |          | 39,3    | 42,6*   |          | 39,3    | 42,6*   |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 39,8    | 43,1    | 39,3    | 42,6    | 35,5    | 38,8    |          | 37,0    | 40,3    |          | 36,8    | 40,1    |          | 36,8    | 40,1    |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37,3    | 40,6    | 36,8    | 40,1    | 33,0    | 36,3    |          | 34,5    | 37,8    |          | 34,3    | 37,6    |          | 34,3    | 37,6    |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 34,8    | 38,1    | 34,3    | 37,6    | 30,5    | 33,8    |          | 32,0    | 35,3    |          | 31,8    | 35,1    |          | 31,8    | 35,1    |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 32,3    | 35,6    | 31,8    | 35,1    | 28,0    | 31,3    |          | 29,5    | 32,8    |          | 29,3    | 32,6    |          | 29,3    | 32,6    |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 29,8    | 33,1    | 29,3    | 32,6    | 25,5    | 28,8    |          | 27,0    | 30,3    |          | 26,8    | 30,1    |          | 26,8    | 30,1    |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 27,3    | 30,6    | 26,8    | 30,1    | 23,0    | 26,3    |          | 24,5    | 27,8    |          | 24,3    | 27,6    |          | 24,3    | 27,6    |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 24,8    | 28,1    | 24,3    | 27,6    | 20,5    | 23,8    |          | 22,0    | 25,3    |          | 21,8    | 25,1    |          | 21,8    | 25,1    |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22,3    | 25,6    | 21,8    | 25,1    | 18,0    | 21,3    |          | 19,5    | 22,8    |          | 19,3    | 22,6    |          | 19,3    | 22,6    |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 19,8    | 23,1    | 19,3    | 22,6    | 15,5    | 18,8    |          | 17,0    | 20,3    |          | 16,8    | 20,1    |          | 16,8    | 20,1    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 17,3    | 20,6    | 16,8    | 20,1    | 13,0    | 16,3    |          | 14,5    | 17,8    |          | 14,3    | 17,6    |          | 14,3    | 17,6    |
| 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | a) 14,8 | b) 18,1 | a) 14,3 | b) 17,6 | a) 10,5 | b) 13,8 |          | a) 12,0 | b) 15,3 |          | a) 11,8 | b) 15,1 |          | a) 11,8 | b) 15,1 |
| <div><div><div>a) 6,85 m<br/>b) 10,0 m</div><div>4,5 m</div><div>4,6 m</div></div><div><div>a) 6,85 m<br/>b) 10,0 m</div><div>4,0 m</div><div>4,6 m</div></div><div><div>0,22 m a) 6,85 m<br/>b) 10,0 m</div><div>2,5 m</div></div><div><div><div>1) 2,7 m<br/>2) 3,1 m</div><div>a) 6,85 m<br/>b) 10,0 m</div><div>1,7 m</div><div>1) 3,8 m<br/>2) 4,6 m</div></div><div><div>a) 6,85 m<br/>b) 10,0 m</div><div>1,5 m</div><div>1) 3,8 m<br/>2) 4,6 m</div><div>2,8 m</div></div><div><div>a) 6,85 m<br/>b) 10,0 m</div><div>1,5 m</div><div>1) 3,8 m<br/>2) 4,6 m</div><div>1,1 m</div></div></div></div> |         |         |         |         |         |         |          |         |         |          |         |         |          |         |         |

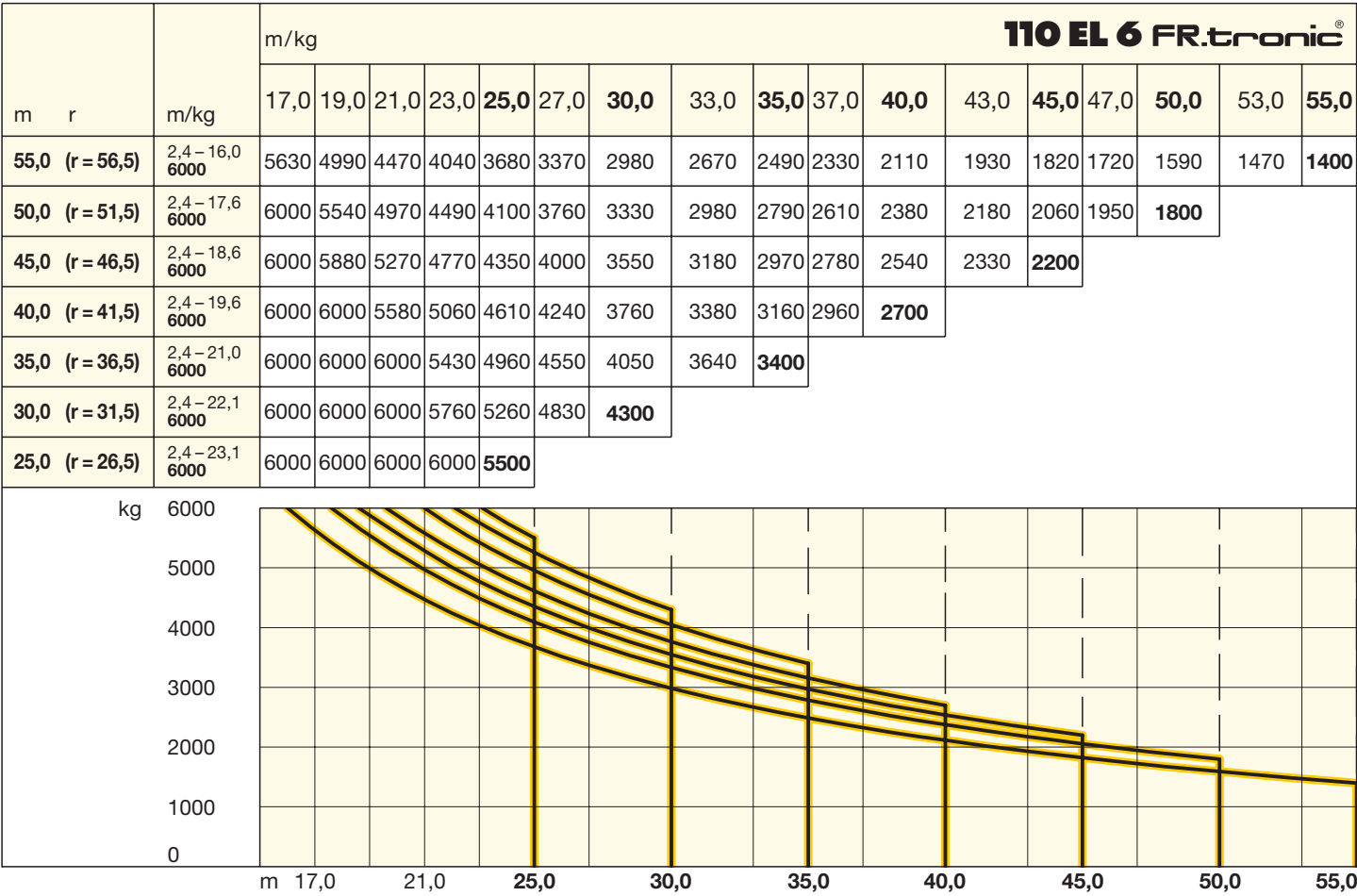


**Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and climbing in the building on request.  
Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.



# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



|    | 100 LC   | 170 HC      | 185 HC      | 256 HC      |
|----|----------|-------------|-------------|-------------|
| 11 | –        | –           | –           | 55,7* 60,4* |
| 10 | 51,1 FEM | 52,3* 56,4* | 51,6* 56,2* | 51,6 56,3   |
| 9  | 47,1     | 48,2* 52,3* | 47,5 52,1   | 47,4 52,1   |
| 8  | 43,1     | 44,0 48,1   | 43,3 47,9   | 43,3 48,0   |
| 7  | 39,1     | 39,9 44,0   | 39,2 43,8   | 39,2 43,9   |
| 6  | 35,1     | 35,7 39,8   | 35,1 39,7   | 35,0 39,7   |
| 5  | 31,1     | 31,6 35,7   | 30,9 35,5   | 30,9 35,6   |
| 4  | 27,1     | 27,5 31,6   | 26,8 31,4   | 26,7 31,4   |
| 3  | 23,1     | 23,3 27,4   | 22,6 27,2   | 22,6 27,3   |
| 2  | 19,1     | 19,2 23,3   | 18,5 23,1   | 18,5 23,2   |
| 1  | 15,1     | 15,0 19,1   | 14,4 19,0   | 14,3 19,0   |
| 0  | 11,1     | 10,9 15,0   | 10,2 14,8   | 10,2 14,9   |
| m  |          |             |             |             |

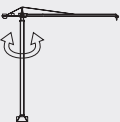
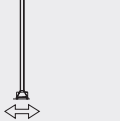
100 LC = nicht kletterbar / not for climbing / non télescopable / non telescopabile / no trepable / no telescopabel

S = verstärkt / reinforced / renforcé / rinforzato / reforzado / reforçado



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

|                                                                                   |                                     |                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | U/min<br>0 ↔ 0,8 sl./min<br>tr./min | 1 x 7,5 kW FR.tronic-FU                                                                          |
|   | 0 ↔ 100,0 m/min                     | 5,5 kW FR.tronic-FU                                                                              |
|   | 25,0 m/min                          | 2 x 4,0 kW (100 LC)<br>2 x 4,0 kW (120 HC)<br>2 x 7,5 kW (256 HC)<br>2 x 5,5 kW (185 HC, 170 HC) |
|  | kVA                                 | 30 kW FU<br>42,0                                                                                 |



30 kW FR.tronic-FU  
WIW 240 MZ 403

↔ **stufenlos** / stepless / régl. continu  
régl. progressive / sin escalones / sem degraus  
kg m/min

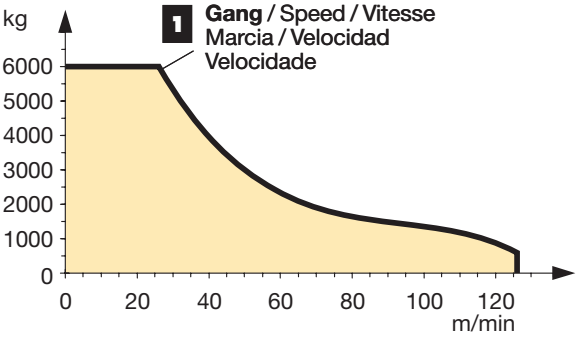
**1** 6000 0 ↔ 26  
550 0 ↔ 126

5 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Strati  
Camadas  
Capas

100,0 m

kg

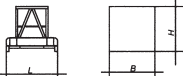
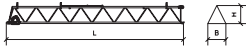
**1** Gang / Speed / Vitesse  
Marcia / Velocidad  
Velocidade



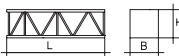
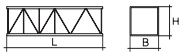
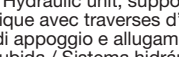
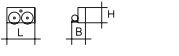
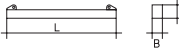
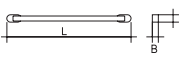
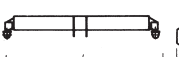
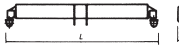
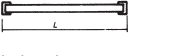
m/min

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

| Kranoberteil                                      |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                   | Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru         |                                      | L (m)                                          | B (m)                                        | H (m)                                        | kg*                                                  |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Parte superior grúa / Parte superior do guindaste |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |                                      |                                                |                                              |                                              |                                                      |
| Pos. Item Rep Voce Pos. Ref                       | Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. | Komplettkrankopf / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste                                                                                                                                   |  |                                      | 14,60<br>12,80                                 | 2,44                                         | 2,62                                         | 9300                                                 |
| 2 1                                               |                                 | Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma                                                                                                                          |  |                                      | 4,20                                           | 1,35                                         | 2,20                                         | 880                                                  |
| 3 1                                               |                                 | Übergangsstück / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzione collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora                                                                                                                                             |  | 120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC | 5,00<br>2,41<br>2,41<br>2,41                   | 2,20<br>2,50<br>2,70<br>2,70                 | 2,30<br>2,30<br>2,40<br>2,40                 | 2540<br>2750<br>3170<br>3170                         |
| 4 1                                               |                                 | Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.                                                                                                         |  |                                      | 2,10                                           | 1,75                                         | 2,45                                         | 3100                                                 |
| 5 1                                               |                                 | Turmspitze + Teilabspannung / Tower head section + first suspension bars / Porte-flèche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeza de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem                                       |  |                                      | 5,30                                           | 1,40                                         | 1,70                                         | 1200                                                 |
| 6 1                                               |                                 | Gegenausleger kpl. / Counter-jib cpl. Contre-flèche cpl. / Controfreccia Conjunto plataforma / Contra-lança compl.                                                                                                                                                |  | L1                                   | 11,10                                          | 2,00                                         | 2,55                                         | 4200                                                 |
| 7 1                                               |                                 | Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung Jib heel section + first suspension bars Pied de flèche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem |  |                                      | 11,97                                          | 1,15                                         | 1,50                                         | ① 1830                                               |
| 8 1                                               |                                 | Ausleger-Zwischenstück + Abspannung Intermediate jib section + suspension bars Elément interm. de flèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes / Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem            |  |                                      | 10,20<br>12,00<br>5,20<br>5,20<br>5,20<br>5,20 | 1,02<br>1,02<br>1,02<br>1,02<br>1,02<br>1,02 | 1,50<br>1,50<br>1,25<br>1,25<br>1,25<br>1,25 | ② 1300<br>③ 1330<br>④ 400<br>⑤ 310<br>⑥ 230<br>⑦ 200 |



|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | L (m)         | B (m)        | H (m)       | kg*         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|-------------|-------------|
| 9                                                                                                                                                                                     | 1     | <b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head<br>Pointe de flèche / Punta freccia<br>Cabeça de lança / Tramo punta de pluma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    | 1,80          | 1,02         | 1,40        | ® 130       |
| <b>Turm</b> <b>Tower / Mât / Torre</b><br><b>Torre / Torre</b>                                                                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 10                                                                                                                                                                                    |       | <b>Turmstück</b> / Tower section<br>Element de mât / Elemento di torre<br>Torre / Torre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    | 100 LC        | 4,30         | 1,90        | 1250        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 2,50         | 1,80        | 1090        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 5,00         | 1,80        | 1830        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 4,14         | 1,90        | 1850        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 4,14         | 2,30        | 2240        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 4,14         | 2,30        | 2300        |
| 11                                                                                                                                                                                    |       | <b>Turmstück lang</b> / Long tower section<br>Elément de mât long / Elemento di torre, lungo<br>Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    | 100 LC        | 12,30        | 1,80        | 2950        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 10,00        | 1,80        | 3425        |
| 12                                                                                                                                                                                    | 1     | <b>Grundturmstück</b> / Base tower section<br>Mât de base / Elemento di torre base<br>Tramo torre base / Peça de base de torre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    | 100 LC        | 12,00        | 2,10        | 3810        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 6,85         | 1,80        | 2610        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 10,00        | 1,80        | 3530        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 9,60         | 1,90        | 4350        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 8,85         | 2,30        | 4280        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 8,85 (12,42) | 2,30 (2,30) | 4830 (7940) |
| <b>Klettereinrichtung</b> <b>Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru</b><br><b>Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício</b> |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 13                                                                                                                                                                                    | 1     | <b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl.<br>Cage télescopique cpl. / Gabbia de<br>sopraelevazione compl. / Peça de guia<br>compl. / Torre de montaje completa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    | 120 HC        | 6,45         | 2,10        | 2660        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 9,60         | 2,10        | 4410        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 9,04         | 2,31        | 4750        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 8,39         | 2,80        | 4070        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 8,39         | 2,80        | 4070        |
| 14                                                                                                                                                                                    | 1     | <b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting<br>and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui<br>et de télescope / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento<br>gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico<br>con traviesa de apoyo y trepado                                                                                                                                                                                |    | 120 HC        | 2,87         | 2,12        | 1000        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 2,30         | 1,10        | 1100        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 2,30         | 1,10        | 1100        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 2,30         | 1,10        | 1100        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| <b>Unterwagen</b> <b>Undercarriage / Châssis / Carro della gru</b><br><b>Carro con mástil / Carro de guindaste</b>                                                                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 15                                                                                                                                                                                    | 2     | <b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie<br>with drive / Bogie moteur / Telaio con<br>gruppo propulsore / Quadro sem grupo<br>de propulsão / Caja rodillo motriz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   | 100 LC        | 1,38         | 0,88        | 900         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 1,38         | 0,88        | 900         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 1,46         | 0,84        | 920         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 1,46         | 0,84        | 920         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 1,63 (1,46)  | 0,92 (0,84) | 1690 (920)  |
| 16                                                                                                                                                                                    | 2     | <b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie<br>without drive / Bogie fou / Telaio senza<br>gruppo propulsore / Quadro com grupo<br>de propulsão / Caja rodillo conducido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 100 LC        | 1,17         | 0,60        | 860         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 1,17         | 0,60        | 860         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 1,15         | 0,60        | 880         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 1,15         | 0,60        | 880         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 1,37 (1,15)  | 0,62 (0,60) | 1340 (880)  |
| 17                                                                                                                                                                                    | 1     | <b>Tragholm I</b> / I support arm<br>Longeron I / Longherone I<br>Brazo I / Travessa I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | 100 LC        | 6,66         | 0,71        | 2110        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 7,12         | 0,78        | 950         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 7,15         | 0,80        | 1070        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 9,10         | 0,82        | 1350        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 9,10 (11,95) | 0,80 (0,82) | 1650 (2200) |
| 18                                                                                                                                                                                    | 2     | <b>Tragholm II</b> / II support arm<br>Longeron II / Longherone II<br>Brazo II / Travessa II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | 100 LC        | 6,66         | 0,78        | 2330        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 3,45         | 0,56        | 408         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 3,45         | 0,60        | 500         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 4,41         | 0,62        | 615         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 4,45 (5,85)  | 0,77 (0,65) | 800 (1035)  |
| 19                                                                                                                                                                                    | 2 + 2 | <b>Randträger</b> / Border support<br>Traverse / Supporti base<br>Traviesa / Apoio de bordo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 100 LC        | 4,02         | 0,35        | 95          |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 120 HC        | 4,02         | 0,35        | 95          |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 4,08 – 4,30  | 0,16 – 0,33 | 80 – 200    |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 5,48 – 5,46  | 0,11 – 0,17 | 118 – 454   |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 5,46 – 5,40  | 0,11 – 0,18 | 175 – 525   |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | (7,52 – 7,46) | (0,1 – 0,17) | (366 – 912) |             |
| 20                                                                                                                                                                                    | 4     | <b>Stützholm</b> / Support strut<br>Hauban de châssis / Correnti di appoggio<br>Tirante vertical / Travessa de apoio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | 120 HC        | 3,78         | 0,15        | 200         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 3,53         | 0,25        | 240         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 4,23         | 0,17        | 275         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 4,14 (6,55)  | 0,18 (0,22) | 320 (600)   |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 21                                                                                                                                                                                    | 1     | <b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage<br>tower section / Mât de châssis / Elemento<br>di torre del carro / Tramo de carro<br>Peça de torre do chassis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 120 HC        | 3,50         | 2,06        | 1320        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 170 HC        | 3,30         | 2,15        | 2000        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 185 HC        | 3,73         | 2,52        | 1950        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     | 256 HC        | 3,73 (6,70)  | 2,62 (2,53) | 2250 (3800) |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 22                                                                                                                                                                                    | 2     | <b>Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang</b><br>Cruciform base with outrigger jacks, long support<br>arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long<br>Base incrociata con aste, longherone lungo<br>Tramo largo base cruciforme, con husillos<br>Base cruciforme com árvores, travessa comprida                                                                                                                                                                                                                                 |  | 91 EC         | 4,6 m        | 7,00        | 3000        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               | 3,8 m        | 5,90        | 2700        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 23                                                                                                                                                                                    | 2     | <b>Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang</b><br>Cruciform rail going, long support arm / Châssis<br>en croix roulant, longeron long / Base incrociata<br>mobile, longherone lungo / Brazo soporte largo<br>de base cruciforme para traslación sobre via<br>Base cruciforme móvel, travessa comprida                                                                                                                                                                                                                                      |  | 91 EC         | 4,6 m        | 7,00        | 2800        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               | 3,8 m        | 5,90        | 2500        |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
| 24                                                                                                                                                                                    | 4     | <b>Fundamentkreuz fahrbar, Randträger</b> / Cruciform<br>rail going, border support / Châssis en croix roulant,<br>traverse / Base incrociata mobile, traversa / Traviesa<br>de base cruciforme / Base cruciforme móvel, apoio de bordo<br><b>(Fahrwerke wie Pos. 15 und 16)</b> / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori<br>marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16) |  | 91 EC         | 4,6 m        | 3,90        | 185         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               | 3,8 m        | 3,00        | 155         |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |
|                                                                                                                                                                                       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |               |              |             |             |



| Pos.<br>Item<br>Rep<br>Voce<br>Pos.<br>Ref | Anz.<br>Qty.<br>Qté.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant. |                                                                                                                                                       |                                                | L (m) | B (m) | H (m) | kg*  |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------|-------|-------|------|
| 25                                         | 1                                              | Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts<br>Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori<br>Caja con accesorios / Caixa de acessórios | 100 LC<br>120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC | 2,00  | 1,00  | 1,00  | 2000 |

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**  
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!  
¡Sujeto a modificaciones!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.